原文	Google 翻訳 日 → 英	Google 翻訳 英 → 日
統計を敬遠する方、理解したい方へ 2018/11/7 統計を敬遠する方あるいはこれから理解しようと思っている方に、一番最初に理解して欲しいことがあります。「ばらつき」をどう表現するか？どう数値化するか？　です。	For those who want to avoid or understand statistics 2018/11/7 If you do not want or want to understand statistics in the future, you may want to understand them first. How to describe "variance"? How to make it numerical? is.	統計を回避または理解したい人向け 2018/11/7 将来統計を理解したくない、または知りたくない場合は、まず統計を理解することをお勧めします。「バリエーション」の記述方法 数値化する方法は？です。

今まで統計を避けてきたか、将来統計を理解したい人のために 2018/11/7 統計を将来理解したい場合は、次の 2 つの項目を理解してください。 1 つは、「ばらつき」を想像することです。 2 つ目は、「ばらつき」を定量化する方法を理解することです。	For those who have avoided statistics or want to understand statistics in the future 2018/11/7 If you want to understand statistics in the future, understand these two items: One is to imagine "Dispersion." Second, understand how to quantify "Dispersion."	統計を避けたか、将来統計を理解したい人のために 2018/11/7 将来統計を理解したい場合は、次の 2 つの項目を理解してください。1 つは「分散」を想像することです。第二に、「分散」を定量化する方法を理解します。

意味が異なる

「何を」が明確

意味が異なる

2つの項目にして説明

Dispersionに書換え

原文	Google 翻訳 日 → 英	Google 翻訳 英 → 日
p.1　おもりがぶら下がった天秤で説明します。つり合いが取れる「重心」からの距離を求めます。左側のおもりまでの距離にはマイナスを付けます。A と B の天秤について、距離の和を算出して平均値を求めます。　いずれもゼロになってしまい、「ばらつき」を表すことができません。	p.1 Explain the weight with a hanging balance. Find the distance from the "center of gravity" where balance can be obtained. Add a minus to the distance to the left weight. For the balances A and B, calculate the sum of the distances and find the average value. Each of them becomes zero, and it is not possible to express “variance”.	p.1 重量を吊り下げ式天秤で説明します。バランスを取ることができる「重心」からの距離を見つけます。左の重みまでの距離にマイナスを追加します。天びん A と B について、距離の合計を計算し、平均値を見つけます。それぞれがゼロになり、「変動」を表現することはできません。
p.1:おもりを吊り下げた天びんを使用して説明する。バランスを取ることができる「重心」からの距離を計算します。左側のウェイトまでの距離にマイナスを付けます。天びん A と B の場合について、距離の合計と平均値を計算します。各平均はゼロです。この結果より、平均値を「ばらつき」の指標として使用することはできません。	p.1: Explain using a balance with a suspended weight. Calculate the distance from the "center of gravity" where you can balance. Add a minus to the distance to the left-side weight. For balances A and B, calculate the sum and average of the distances. Each average is zero. As a result, the average value cannot be used as an indicator of “Dispersion”.	p.1：吊り下げた天びんを使用して説明する。バランスを取ることができる「重心」からの距離を計算します。左側のウェイトまでの距離にマイナスを追加します。天びん A と B の場合、距離の合計と平均を計算します。各平均はゼロです。その結果、平均値は「分散」の指標として使用できません。

やや意味が異なる

左の→　左側の

求める→　計算する